

PowerMax 1600/37 Art. 5037
 PowerMax 1800/42 Art. 5042

DE Betriebsanleitung
 Elektro-Rasenmäher

EN Operator's manual
 Electric Lawnmower

FR Mode d'emploi
 Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing
 Elektrische grasmaaier

SV Bruksanvisning
 Elektrisk gräsklippare

DA Brugsanvisning
 Elektrisk plæneklipper

FI Käyttöohje
 Sähköruohonleikkuri

NO Bruksanvisning
 Elektrisk gressklipper

IT Istruzioni per l'uso
 Rasaerba elettrico

ES Instrucciones de empleo
 Cortacésped eléctrico

PT Manual de instruções
 Máquina de cortar relva elétrica

PL Instrukcja obsługi
 Kosiarka elektryczna

HU Használati utasítás
 Elektromos fűnyíró

CS Návod k obsluze
 Elektrická sekačka na trávu

SK Návod na obsluhu
 Elektrická kosačka

EL Οδηγίες χρήσης
 Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RU Инструкция по эксплуатации
 Газонокосилка электрическая

SL Navodilo za uporabo
 Električna kosilnica

HR Upute za uporabu
 Električna kosilica za travu

SR/BS Uputstvo za rad
 Električna kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації
 Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare
 Mașină de tuns iarbă electrică

TR Kullanma Kılavuzu
 Elektrikli çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация
 Електрическа косачка

SQ Manual përdorimi
 Korrëse bari elektrike

ET Kasutusjuhend
 Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija
 Elektrinė vejapjovė


LV Lietošanas instrukcija
 Elektriskais zāles pļāvējs

GARDENA elektrikli çim biçme makinesi

PowerMax 1600/37 / PowerMax 1800/42

1. GÜVENLİK	209
2. MONTAJ	211
3. KULLANIM	212
4. BAKIM	214
5. DEPOLAMA	215
6. HATA GİDERME	215
7. TEKNİK ÖZELLİKLER	216
8. AKSESUAR	217
9. SERVİS/GARANTİ	217

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi.

 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler bu ürünü, ancak gözetim altındayken veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve sonuçta ortaya çıkabilecek tehlikelerin farkında olmaları duru-

munda kullanabilirler. Çocukların ürün ile oynamasına izin vermeyin. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim yapılmaksızın çocuklar tarafından yürütülmemelidir. Bu ürünü 16 yaş üzeri yetişkinlerin kullanmasını öneriyoruz.

Amacına uygun kullanım:

GARDENA çim biçme makinesi şahsi ev bahçeleri ve hobi bahçelerindeki çimlerin biçilmesi için tasarlanmıştır.

Ürün uzun süreli işletim için uygun değildir.

TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi! Ürünü çalılar, çitleri, fundalıkları ve fidanları kesmek, sarmaşıkları ya da çatılardaki veya balkonlardaki çimleri kesmek, dalları ve budakları küçültmek veya zemindeki düzensizlikleri dengelemek için kullanmayın. Ürünü 20° üzerinde eğime sahip askılarda kullanmayın.

1. GÜVENLİK

ÖNEMLİ!

Kullanma kılavuzunu tamamen okuyup daha sonra başvurmak için muhafaza edin.

Ürün üzerindeki semboller:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Mesafeyi koruyun.



Dikkat – Sivri kesim bıçakları – Kesim bıçakları çalışmaya devam ediyor.



Koruyucu bakım çalışmalarından önce ya da bağlantı hattı arızalandığında şebeke fişini çekin.



Bağlantı hattını kesim bıçaklarından uzak tutun.

Genel emniyet bilgileri

Elektrik güvenliği



TEHLİKE! Elektrik çarpması!

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi.

→ Ürün, maksimum 30 mA'lık nominal devreye girme akımına sahip bir FI şalteri (RCD) üzerinden akım ile beslenmelidir.



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak istenmeden çevrildiğinde ya da ürün çalıştığında kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusudur.

→ Bakım çalışmaları gerçekleştirmeden ya da yapı parçalarını değiştirmeden önce ürünü şebekeden ayırın. Bu sırada prize görebilmelisiniz.

Kablo

Uzatma kabloları kullanırken bunlar aşağıdaki tablodaki asgari kesitlere uygun olmalıdır:

Gerilim	Kablo uzunluğu	Kesit
220 – 240 V/50 Hz	20 metreye kadar	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

- Şebeke kablolarını ve uzatma kablolarını yerel olarak yetkili servisinizden temin edebilirsiniz.
- Sadece açık havada kullanım için öngörülen ve aşağıdaki şartnamelerinden birine uygun olan uzatma kablolarını kullanın: Alışılmış lastik (60245 IEC 53), alışılmış PVC (60227 IEC 53) ya da alışılmış PCB (60245 IEC 57)

3. Kısa bağlantı kablosu hasarlıysa tehlikelerin önlenmesi için üretici, servis atölyesi ya da kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Eğitim

- a) Kullanım kılavuzunu tamamen okuyun. Makinenin ayar parçalarını ve doğru kullanımını öğrenin.
- b) Çocukların ve kullanım kılavuzunu bilmeyen diğer kişilerin çim biçme makinesini kullanmasına izin vermeyin. Yerel kurallar kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir.
- c) Özellikle çocuklar olmak üzere yakında insanlar ve hayvanlar varsa kesinlikle biçme işlemi gerçekleştirilmeyin.
- d) Makine operatörünün ya da kullanıcının diğer insanlarla olan kazalardan ya da bunların mülkiyetinden sorumlu olduğunu düşünün.

Hazırlayıcı tedbirler

- a) Makine işletiminde daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon kullanılmalıdır. Makineyi yalın ayak ya da hafif sandaletlerle işletmeyin. Bol kıyafet ya da ipi veya kayışı sarkan kıyafetler kullanılmasını önleyin.
- b) Makinenin kullanıldığı araziyi kontrol edin ve makine tarafından tutulabilecek ve fırlatılabilecek tüm nesnelere ortadan kaldırın.
- c) Kullanım öncesinde kesim bıçaklarının, sabitleme civatalarının ve tüm kesim ünitesinin aşındığına ya da hasar gördüğüne dair bir görsel kontrol gerçekleştirilmelidir. Aşınan veya hasarlı kesim bıçakları ve sabitleme civataları, dengesizliğin önlenmesi için sadece sırayla değiştirilebilir. Aşınan ya da hasarlı bilgi levhaları değiştirilmelidir.
- d) Kullanım öncesinde bağlantı hattı ve uzatma hattı daima hasar veya aşınma belirtisi yönünden incelenmelidir. Hat kullanımı sırasında hasar görürse, hemen besleme şebekesinden ayrılmalıdır. HATTI AYIRMA ÖNCE KESİNLİKLE DOKUNMAYIN. Hat aşınmış ya da hasar görmüşse makineyi kullanmayın.

Kullanım

- a) Sadece gün ışığında ya da yapay aydınlatma ile biçme işlemi gerçekleştirin.
- b) Mümkünse cihazın ıslak çimde kullanılması önlenmelidir.
- c) Daima askılarda iyi duruş olmasına dikkat edin.
- d) Makineyi sadece adım temposunda yönetin.
- e) Askıya çapraz olarak biçme gerçekleştirin, kesinlikle yukarı veya aşağı doğru değil.
- f) Askıdaki hareket yönünü değiştirirken son derece dikkatli olun.
- g) Aşın dik askılarda biçme işlemi gerçekleştirilmeyin.
- h) Çim biçme makinesini ters çevirirken ya da kendinize yakınlaştırdığınız son derece dikkatli olun.
- i) Çim biçme makinesi çim haricindeki yüzeyler üzerinden taşıma işlemi için yatırılacaksa ve çim biçme makinesi biçilecek alandan uzaklaştırılacak veya bu alana hareket ettirilecekse kesim bıçağını (bıçaklarını) durdurun.
- j) Çim biçme makinesini kesinlikle hasarlı koruma tertibatları veya koruyucu ızgaralarla ya da koruma tertibatları, örn. darbe sacları ve/veya çim toplama tertibatları, takılı değilken kullanmayın.
- k) Çalışma şalterine dikkatli bir şekilde, üretici talimatlarına uygun olarak basın veya devreye alın. Ayakların kesim

bıçağına (bıçaklarına) yeterli mesafede olmasına dikkat edin.

- l) Şayet çim biçme makinesi bu işlemde kaldırılacaksa motor devreye alınırken ya da çalıştırılırken çim biçme makinesi eğilmemelidir. Bu durumda sadece gerektiği kadar eğin ve kullanıcının kullandığı taraftan kaldırın.
- m) Fırlatma kanalının önündeyseniz motoru çalıştırmayın.
- n) Ellerini ya da ayaklarınızı kesinlikle dönen parçaların üzerine ya da altına koymayın. Daima fırlatma deliğinden uzak durun.
- o) Motoru çalışan çim biçme makinesini kesinlikle kaldırmanın ya da taşımayın.
- p.) Motoru durdurup fişi prizden çekin. Hareketli tüm parçaların tamamen durduğundan emin olun:
- Çim biçme makinesini bıraktığınızda;
 - Blokajları çözümeden ya da fırlatma kanalındaki tıkanıklıkları gidermeden önce;
 - Çim biçme makinesini kontrol etmeden, temizlemeden ya da üzerinde çalışma gerçekleştirilmeden önce;
 - Yabancı cisme rastlandığında. Çim biçme makinesinde hasar incelemesi yapın ve yeniden çalıştırmadan ve çim biçme makinesi ile çalışmadan önce gerekli onarım çalışmalarını gerçekleştirin.
- Çim biçme makinesi alışılmadık bir şekilde titremeye başlarsa hemen kontrol gerçekleştirilmelidir:
- Hasar arayın;
 - Hasarlı parçalarda gerekli onarım çalışmalarını gerçekleştirin;
 - Tüm somunların, saplamaların ve civataların düzgün sıkıldığından emin olun.

Bakım ve depolama

- a) Tüm somunların, saplamaların ve civataların düzgün sıkıldığından ve cihazın güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.
- b) Çim toplama tertibatını düzenli olarak aşınma ya da işlevsellik kaybı yönünden kontrol edin.
- c) Güvenlik sebeplerinden dolayı aşınan veya hasarlı parçaları değiştirin.
- d) Birden fazla kesim bıçağına sahip makinelerde, kesim bıçağının hareketi diğer kesim bıçaklarının dönmelerine neden olabilir.
- e) Makineyi ayarlarken hareketli kesim bıçakları ve makinenin sabit parçaları arasında parmakların sıkışmasına dikkat edin.
- f) Makineyi durdurmadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- g) Kesim bıçağının bakımını yaparken, gerilim kaynağı kapalı olsa da kesim bıçağının hareket edebileceğini dikkate alın.
- h) Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarları kullanın.

Ek emniyet bilgileri:

Elektrik güvenliği



TEHLİKE! Kap durma tehlikesi!

Bu ürün işletim sırasında elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan bazı koşullar altında aktif ya da

pasif tıbbi implantların işlev şekli üzerinde etki gösterebilir. Ağır ya da ölümcül yaralanmalara neden olabilecek durum tehlikelerini önlemek için tıbbi implant kullanan kişiler bu ürünü kullanmadan önce doktoruna ya da implant üreticisine başvurmalıdır.

Kullanım öncesinde kabloyu hasar ve eskime belirtileri yönünden kontrol edin. Kablo arızalıysa yetkili GARDENA servisten yeni bir kablo talep edin.

Elektrik kablosu hasarlıysa ya da aşınmışsa ürünü kullanmayın.

Kablo kesildiğinde ya da izolasyon hasar gördüğünde kabloyu hemen akım beslemesinden ayırın. Elektrik kablosuna ancak akım beslemesi ayrıldığında dokunun. Kesilen ya da hasar gören kabloları onarmayın. Yeni bir kabloyla değiştirin.

Uzatma kablosu kullanım için çözülmelidir. Sarılı kablolar aşırı ısınır çim biçme makinesinin performansını düşürebilir. Uzatma kablosunu üründen uzak tutun. İleri geri doğru biçme işlemi gerçekleştirerek ve kesinlikle dairesel bir şekilde hareket etmeyerek akım kaynağından uzakta çalışın.

Kabloyu sivri nesnelere üzerinden çekmeyin.

Fişi, kabloyu ya da uzatma kablosunu ayırmadan önce daima akım beslemesini kapatın.

Depolama için sarmadan önce motoru kapatın, şebeke fişini çekin ve kabloyu hasar ve eskime yönünden inceleyin.

Hasarlı bir kabloyu kesinlikle onarmayın. Yeni bir kabloyla değiştirin. Sadece orijinal bir yedek kablo kullanın.

Kabloyu daima düzgün bir şekilde sarıp bükülmesini önleyin.

Ürünü kesinlikle kablodan tutarak taşımayın.

Fişi ayırmak için kablodan çekmeyin.

Ürünü sadece ürün tip etiketinde belirtilen akım şebekesini dalgalı akımı ile kullanın.

Ürünlerimiz EN 60335 uyarınca iki defa izole edilmiştir. Ürünün bir parçasına şase bağlamayın.

Çalışma sahasını görünmez kablolar yönünden kontrol edin.

Ürünü havuz bakımı için ya da su yakınında kullanmayın.

Kişisel güvenlik



TEHLİKE! Boğulma tehlikesi!

Küçük parçalar kolayca yutulabilir. Polietilen torbada küçük çocuklar için boğulma tehlikesi söz konusudur. Küçük çocukları akım beslemesinden ayırın ve uzak tutun.

Ürünü kesinlikle patlama tehlikesinin bulunduğu yerlerde kullanmayın.

Yorgun ya da hastaysanız veya alkol, uyuşturucu ya da ilaç etkisi altındaysanız ürün ile çalışmayın.

Çim biçme makinesinin aşırı yüklenmesini önleyin.

Eldiven, kaymaz ayakkabı ve göme koruyucusu kullanın.

Ürünü nemli koşullarda kullanmayın.

Ürünü teslimat durumundakinden daha fazla parçalara ayırmayın.

Çim biçme makinesini sadece dikey olarak takılı sap ile çalıştırın.

Sapları dikkatli bir şekilde kullanın.

Emniyet kapatması

Motor, bıçak sıkıştığında ya da motor aşırı yükü olduğunda etkinleştirilen bir emniyet kapatması ile korunmaktadır. Bu durumda ürünü durdurun ve akım beslemesinden ayırın. Emniyet kapatması ancak çalıştırma/durdurma kolunu serbest bıraktığınızda geri alınır. Tüm engeller ortadan kaldırın ve ürün kullanımına devam etmeden önce emniyet kapatması geri alınana kadar bir kaç dakika bekleyin.

2. MONTAJ

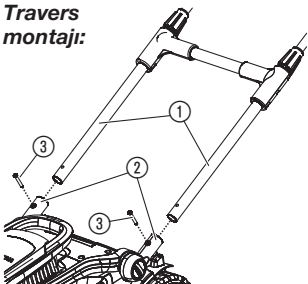


TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Biçme makinesi yanlışlıkla çalıştırılırsa kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

→ **Biçme makinesini takmadan önce bıçağın durmasını bekleyin, biçme makinesini akım beslemesinden ayırın ve eldiven giyin.**

Travers montajı:



1. Traversi ① travers yuvalarına ② itin.

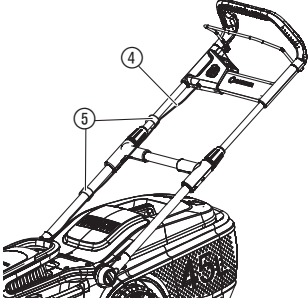
Traversin ① tamamen takılı olduğundan ve traversteki deliklerin, travers yuvalarındaki deliklere hizalı olduğundan emin olun.

2. İki civatayı da ③ travers yuvalarının deliklerine takın.

3. İki civatayı da ③ bir tornavida ile sıkın.

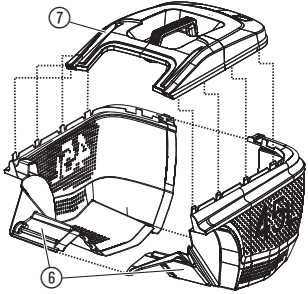
Civataların ③ tamamen sıkıldığından emin olun.

Kablonun traverse sabitlemesi:



→ Kabloyu ④ klemenslerle ⑤ birlikte traverse sabitleyin. Kablonun travers ve biçme makinesi arasına sıkışmamasını sağlayın.

Çim toplama haznesinin montajı:



1. Bağlantılar duyulur bir şekilde oturana kadar çim toplama haznesinin iki parçasını da ⑥ bağlayın. Tüm bağlantıların oturduğundan emin olun.
2. Kapağı ⑦ çim toplama haznesine oturtun. Çim toplama haznesindeki kapağın hizalı olduğundan emin olun.
3. Bağlantılar duyulur şekilde oturana kadar kapağı ⑦ çim toplama haznesine bastırın. Tüm bağlantıların oturduğundan emin olun.

3. KULLANIM



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Biçme makinesi yanlışlıkla çalıştırılırsa kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

→ Biçme makinesini ayarlamadan ya da taşımadan önce bıçağın durmasını bekleyin, biçme makinesini akım beslemesinden ayırın ve eldiven giyin.

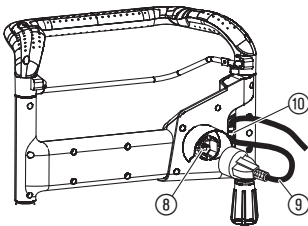


TEHLİKE! Elektrik çarpması tehlikesi!

Fişte ⑧ hasarların önlenmesi için uzatma kablosu ⑨ kablo emniyetine ⑩ sokulmalıdır.

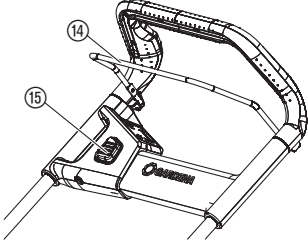
→ İşletim öncesinde uzatma kablosunu ⑨ kablo emniyetine ⑩ sokun.

Çim biçme makinesinin bağlanması:

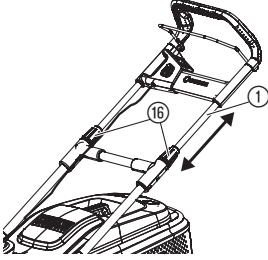


1. Uzatma kablosunu ⑨ fişe ⑧ takın.
2. Uzatma kablosuna ⑨ bir düğüm atın, düğümü kablo emniyetine ⑩ sokun ve düğümü sıkın.
3. Uzatma kablosunu ⑨ 230 V şebeke prizine takın.

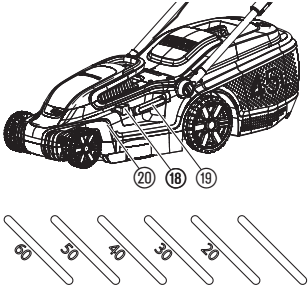
Bıçme makinesinin çalıştırılması:



Travers uzunluğunu ayarlama:



Kesim yüksekliğinin ayarlanması:



Çim toplama hazneli bıçme makinesinin kullanılması:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Çalıştırma kolu bırakıldığında bıçme makinesi durmazsa yaralanma tehlikesi söz konusudur.

→ Güvenlik tertibatlarının ya da şalterlerin etrafında dolaşmayın. Örneğin çalıştırma kolunu tutamağa sabitlemeyin.

Çalıştırma:

Ürün, ürünün istenmeden çalıştırılmasını önleyen iki eli güvenlik tertibatı (çalıştırma kolu 14 ve emniyet kilidi 15) ile donatılmıştır.

1. Tek elinizle emniyet kilidine 15 basın ve diğer elinizle çalıştırma kolunu 14 çekin.

Bıçme makinesi çalışır.

2. Emniyet kilidini 15 serbest bırakın.

Durdurma:

→ Çalıştırma kolunu 14 serbest bırakın.

Bıçme makinesi durur.

Travers uzunluğu, boyunuza göre ayarlanabilir.

1. İki turuncu somunu 16 sökün.

2. Traversi 1 istenen uzunluğa ayarlayın.

3. İki turuncu somunu 16 tekrar sıkın.

Kesim yüksekliği 20 – 60 mm'den 5 konuma ayarlanabilir.

1. Ayar tuşuna 18 basın.

2. Kesim yüksekliğini ayarlamak için ayar kolunu 19 tutun.

3. Ayar kolunu 19 yeni konumda bırakın.

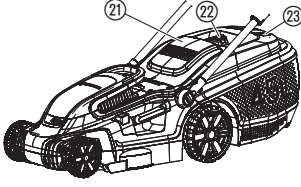


TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak döner ya da bıçme makinesi yanlışlıkla çalıştırılırsa kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

→ Korumalı başlığı açmadan önce bıçağın durmasını bekleyin, bıçme makinesini akım beslemesinden ayırın ve eldiven giyin.

→ Ellerinizi fırlatma deliğine dokunmayın.



Bıçme makinesinin kullanımı ile ilgili ipuçları:

1. Koruyucu başlığı (21) kaldırın.
 2. Çim toplama haznesini sapından (22) biçme makinesine yerleştirin. Çim toplama haznesinin sıkıca oturduğundan emin olun.
 3. Biçme makinesini çalıştırın.
- Biçme işlemi sırasında dolum seviyesi göstergesi (23) açılır. Bu gösterge biçme işlemi sırasında kapanırsa çim toplama haznesi doludur.**
4. Biçme makinesini durdurun.
 5. Koruyucu başlığı (21) kaldırın.
 6. Çim toplama haznesinin sapından (22) çıkarın.
 7. Çim toplama haznesini boşaltın.

Fırlatma deliğinde çim kalıntıları varsa, kalıntılar aşağı doğru düşecek şekilde biçme makinesini yakl. 1 m geri çekin.

Bakımlı bir çim elde etmek için çimlerin düzenli olarak, mümkünse haftada bir defa biçilmesini tavsiye ederiz. Çim, düzenli olarak biçildiğinde kalınlaşır.

Uzun biçme aralarından (tatil) sonra ilk olarak en yüksek kesim hızı olan bir yönde ve ardından istenen kesim yüksekliğinde çapraz olarak biçin.

Çimleri mümkünse sadece kuru durumda biçin. Çim nemliyse düzensiz bir kesim şekli ortaya çıkar.

4. BAKIM



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Biçme makinesi yanlışlıkla çalıştırılırsa kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

- **Biçme makinesine bakım yapmadan önce bıçağın durmasını bekleyin, biçme makinesini akım beslemesinden ayırın ve eldiven giyin.**



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Yaralanma tehlikesi ve biçme makinesinin hasar görme riski.

- **Biçme makinesini su ya da su fışkısı ile temizlemeyin (özellikle yüksek basınçlı su fışkısı).**
- **Benzin ve çözeltili maddeleri de dahil olmak üzere kimyasallarla temizlik yapmayın. Bazıları önemli plastik parçaları tahrip edebilir.**

Bıçme makinesinin temizlenmesi:

Havalandırma kanalları daima temiz olmalıdır.

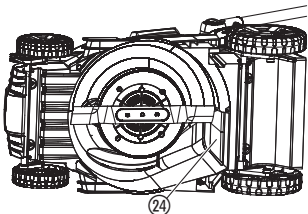
Biçme makinesinin alt kısmının temizlenmesi:

Alt kısım, en kolay doğrudan biçme sonrasında temizlenebilir.

1. Biçme makinesini dikkatli bir şekilde kenara koyun.
2. Alt kısmı, bıçağı ve fırlatma deliğini (24) fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).

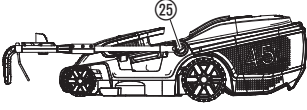
Biçme makinesinin üst kısmının ve çim toplama haznesinin temizlenmesi:

1. Üst kısmı nemli bir bezle temizleyin.
2. Hava kanalını ve çim toplama haznesini yumuşak bir fırça ile temizleyin (sivri nesnelere kullanmayın).



5. DEPOLAMA

Devre dışına çıkarma:



Tasfiye:

(RL2012/19/AB uyarınca)



Ürün çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

1. Ürünü akım beslemesinden ayırın.
2. Biçme makinesini temizleyin (bkz. 4. BAKIM).
3. Yer kaplamadan muhafaza etmek için, travers hafifçe eğilene kadar kilitleti (25) çözün.
Kablonun travers ve biçme makinesi arasına sıkışmamasını sağlayın.
4. Biçme makinesini kuru, kapalı ve donmaya karşı emniyetli bir yerde muhafaza edin.

Ürün normal ev çöprü ile birlikte tasfiye edilmemelidir. Geçerli yerel çevre koruma talimatları uyarınca tasfiye edilmelidir.

ÖNEMLİ!

Ürünü geri dönüşüm toplama noktaları üzerinden tasfiye edin.

6. HATA GİDERME



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Biçme makinesi yanlışlıkla çalıştırılırsa kesilerek yaralanma tehlikesi söz konusu olabilir.

- Biçme makinesindeki hataları gidermeden önce bıçağın durmasını bekleyin, biçme makinesini akım beslemesinden ayırın ve eldiven giyin.

Bıçağın değiştirilmesi:



TEHLİKE! Yaralanma tehlikesi!

Bıçak hasar görürse, bükülürse, dengesiz bir şekilde ve dayalı kesim kenarları ile dönerse kesilerek yaralanma tehlikesi.

- Biçme makinesini hasarlı ya da bükülmüş, dengesiz bir şekilde çalışan bıçak ya da kesim kenarları dayanmış vaziyette kullanmayın.
- Bıçağı sonradan bilemeyin.

GARDENA yedek parçalarını GARDENA satıcısından ya da GARDENA servisinden temin edebilirsiniz.

Sadece orijinal bir GARDENA bıçağı kullanın:

- PowerMax 1600/37 için:
GARDENA yedek bıçak, ürün no. 4016.
- PowerMax 1800/42 için:
GARDENA yedek bıçak, ürün no. 4017.

→ Bıçağı değişim için GARDENA servisine ya da GARDENA tarafından yetkilendirilen yetkili bir bayiye gönderin.

Sorun

Biçme makinesi çalışmıyor

Muhtemel neden

Uzatma kablosu takılı değil ya da hasarlı.

Bıçak bloke oldu.

Çözümü

→ Uzatma kablosunu takın ya da gerektiğinde değiştirin.

→ Engeli giderin.

Sorun	Muhtemel neden	Çözümü
Motor bloke oldu ve bir gürtütye yol açıyor	Bıçak bloke oldu.	→ Engeli giderin.
	Kesim yüksekliği çok düşük.	→ Daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarlayın.
Yüksek sesler, biçme makinesi takırdıyor	Motordaki, sabitlemedeki ya da biçme makinesi gövdesindeki civatalar gevşek.	→ Civataları yetkili bir bayiye ya da GARDENA servisine sıkıtırın.
Biçme makinesi dengesiz çalışıyor ve güçlü bir şekilde titriyor	Bıçak hasarlı/aşınmış ya da bıçak tutucusu çözülmüş.	→ Bıçağı yetkili bir bayiye ya da GARDENA servisine sıkıtırın ya da değiştirilmesini sağlayın.
	Bıçak çok kirlı.	→ Biçme makinesini temizleyin (bkz. 4. BAKIM). Sorun bu şekilde giderilemezse GARDENA servisine başvurun.
Çim düzgün biçilemedi	Bıçak kör ya da hasarlı.	→ Bıçağın değişim işlemini GARDENA servisine yaptırın.
	Kesim yüksekliği çok düşük.	→ Daha yüksek bir kesim yüksekliği ayarlayın.



BİLGİ: Farklı arıza durumlarında lütfen GARDENA servis merkezine başvurun. Onarım çalışmaları sadece GARDENA servis merkezleri veya GARDENA tarafından yetkilendirilen uzman bayiler tarafından gerçekleştirilebilir.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

<i>Elektrikli çim biçme makinesi</i>	Birim	Değer (Ürün No. 5037)	Değer (Ürün No. 5042)
Nominal güç	W	1600	1800
Şebeke gerilimi	V (AC)	230	230
Şebeke frekansı	Hz	50	50
Bıçağın devir sayısı	D/dak	3200	3200
Kesme genişliği	cm	37	42
Kesim yüksekliği ayarı (5 konum)	mm	20 – 60	20 – 60
Çim toplama haznesinin hacmi	l	45	45
Ağırlık	kg	13,7	15,2
Ses basıncı seviyesi L_{pA}¹⁾ Güvensizlik k_{pA}	dB (A)	84,7 3	84,4 3
Ses gücü seviyesi L_{WA}²⁾ Ölçülmüş / garanti edilmiş Güvensizlik k_{WA}	dB (A)	94,6 / 96 1,79	93,6 / 96 2,55
El-kol titreşimi a_{vhw}¹⁾ Güvensizlik k_a	m/s ²	2,99 1,5	< 2,5 1,5

Uygulanan ölçüm yöntemi: ¹⁾ EN 60335-2-77 ²⁾ RL 2000/14/EC



BİLGİ: Belirtilen titreşim emisyon değerı standartlaştırılmış bir kontrol yöntemi ile ölçülmüştür ve elektrikli takımlarla karşılaştırıldığında birlikte kullanılabilirler. Bu değer teşhirin geçici olarak değerlendirilmesi için de kullanılabilir. Titreşim emisyon değerı, elektrikli takımın gerçek kullanımı sırasında değişebilir.

8. AKSESUAR

**PowerMax 1600/37 için
GARDENA yedek bıçağı**

Kör bıçaklar için yedek olarak.

Ürün No. 4016

**PowerMax 1800/42 için
GARDENA yedek bıçağı**

Kör bıçaklar için yedek olarak.

Ürün No. 4017

9. SERVİS/GARANTİ

Servis:

Lütfen arka sayfadaki adres ile iletişime geçin.

Garanti:

Garanti talebi durumunda, sunulan servisler karşılığında sizden ücret alınmaz.

GARDENA Manufacturing GmbH, bu ürün için iki yıllık (satın alma tarihinden itibaren geçerlidir) garanti teklifinde bulunur. Bu garanti, malzeme veya üretim hataları olduğu kanıtlanabilecek tüm önemli ürün kusurlarını içerir. Bu garanti, tamamen işlevsel bir ürün değişimi sağlayarak veya bize gönderilen hatalı ürünü ücretsiz olarak onararak yerine getirilir. Bu iki seçenek arasında seçim yapma hakkına sahibiz. Servis, aşağıdaki hükümlere tabidir:

- Ürün, çalıştırma talimatlarındaki öneriler uyarınca, hedeflenen amaç için kullanılmış olmalıdır.

- Satın alan kişi veya üçüncü bir taraf, ürünü onarmayı denememiş olmalıdır.

Bu üretici garantisi, bayi/satıcıya karşı garanti haklarında bir değişikliğe neden olmaz.

Ürünle ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız lütfen Servis departmanımızla iletişime geçin veya arızalı ürünü, arızayı açıklayan bir özette birlikte nakliye ücretlerini yeterli bir şekilde karşılayarak ve ilgili posta ücreti ve paketleme yönergelerini izleyerek GARDENA Manufacturing GmbH'ye gönderin. Garanti talebiyle birlikte satın alma belgesinin bir kopyası da gereklidir.

Aşınma parçaları:

Bıçak ve tekerler aşınma parçalarıdır ve böylece garanti kapsamında değildir.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačnými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-øverensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastusvõtteklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastusvõtteklaratsioon kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakaitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nautraikiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ir parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpnīcā, atbilst saskaitotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un iestrādājumiem specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

